福非知焉禍橫來飛
牧師慶幸斷掉雙手

一旦遭遇不幸，一雙手都斷了，對一般人來說，這是個晴天霹靂，可能一生前程就此斷送，更慘的是變得意志消沉，生無可戀……但十三年前遭受此意外的肖沃斯牧師，不單沒有因為失去雙手而氣餒及心灰，反而因為他能體會到傷殘人士的感情，令到他經營的弱智康復事業搞得有聲有色。

七三年十月某一天，當肖沃斯牧師正在為他計劃的弱智人士康復農場（名為彩虹農場）進行興建工程，突然間意外發生了，電線漏電令他觸電，一雙前臂要被切除，留院兩月，裝上義肢。

出院後他不單依然興致勃勃的用義肢協助興建工程，還突然間想通了經營這康復農場的觀念。

他說：「在我受傷之前，我一心只想辦一個農場來照顧那些可憐的弱智人士，沒有想過要他們工作，他們可以做些甚麼呢？而經濟方面，唯有完全倚靠政府的社會福利撥款。」

但當肖沃斯牧師自己變成一個傷殘人之後，他的想法改變了，他此時明白到傷殘及弱智人士未必一定要成為社會的負累。

他決定不讓來他這裏的弱智人士倚靠福利金而過活，不要他們只被人（福利部門）視為一個編號，他希望大家一起能作出一些貢獻，只要努力工作，一方面可賺到養活自己的收入，同時亦為社會服務。

經過十多年的努力，肖沃斯牧師所經營的彩虹農場復康事業不斷發展，到了今天已成為價值二百萬美元的機構，包括有三個農場，最原先的一個已發展成一間學校、一個工藝與木工的工場、一個室內運動場、游水池等，另外兩個分別為種灌木及養牛的農場。

農場總共為九十七名年齡由十八至五十五歲的弱智人士，提供了工作及住宿。牧師的下一個計劃，是經營一個遊樂園，負責管理的自然是弱智人士。

弱智人士申請加入成為彩虹農場的一份子，最低限度必須有基本的說話能力，以及懂得自己上廁所及洗澡，他們四個人住在一間大型流動屋，由一對「父母」照顧（這些監護人乃半義務式的志願人士）。

弱智人士每月要付住宿及學費，最初這些費用是由他們的家人或社會援助金支付，但當他們能夠在農場裏工作，賺到薪金，便逐漸毋須完全靠人，可在某程度上自立維生。

肖沃斯牧師甚至讓弱智人士自行組織一個議會，協助管理農場的事務，有不少弱智人士競選做議會主席一職哩！目睹這些弱智人能夠肯定自己的生存價值及充滿自信心（甚至野心），肖沃斯牧師對於十三年前失去了一雙手不單不覺得遺憾，甚至以此為幸。□勵

右圖是不幸失去一雙手，却因而令他領悟到弱智人士所真正需要幫助的肖沃斯牧師；上圖是在彩虹農場內的木工工場，弱智人士在埋頭工作。

遺產後遺症

對是好事，經過一項歷時五年的研究，三藩市一份報告指出，繼承遺產容易令人失去自信和奮鬥目標，容易給人帶來煩悶甚至犯罪感。而在調查過三十名億萬富翁之後，證明富翁們亦有此想法，有六人所以只留一小部分財產給下一代。□

有機會繼承祖蔭遺產，並非絕

每天改吃六小餐
精力充沛不易倦

每天你吃多少餐？

營養專家有一種新理論，認為人應該每天吃六餐，而將每餐的份量減半，所吃的東西份量雖然和平常一樣，但所吃的東西就會發揮到最高功能，人從食物中所得的精力更充沛，同時不會容易疲勞。

約翰斯霍金斯醫學院的一名前營養學教授蘇魯門博士說：我建議大家把本來在三餐中吃的食物，分開六餐來吃，早上起來一頓輕份量的早餐，稍後吃一些雜食，午餐吃少少，下午再吃一些雜糧，晚餐的份量又減半，然後在夜

人們愛車愛到什麼程度？愛到足以將建築物建成一架車的模樣。在加州一個小鎮上，一座商場的外型，乃參照佳特利汽車其中一款車型而造，名稱亦以該款車型命名為Flaev tood廣場中心。□

車型建築物

繁殖力强

如果兎仔能完全躲避人類的獵殺和細菌的侵擾，一對兎仔可以在三年內，繁殖至三百五十萬隻之多。□

天南地北

月球比非洲

月球的面積如果和地球相比，只等如一個非洲大陸那麼大小而已。□

'87 Camp Locations Kaiping（開平）

華商青年、學生中國夏令營
China Summer Camp '87
for Students and Youths
of Chinese Descent

廣東省華僑、華裔青年
學生公費夏令營

地點：廣東省開平縣（廣州二天。開平十五天。公費招待）。
參加資格：華裔青年十七至廿八歲。
日期：七月一日從溫哥華出發。
活動：學習漢語、語文、歷史、地理、書法、美術、烹調、針灸、武術、音樂、舞蹈、參觀工廠、學校、農村、名勝古跡、尋根問祖等。
費用：加幣一千六百九十五元。包括來回香港機票。香港及一切費用。
附帶旅遊：夏令營閉營後前往桂林、杭州、黃山、蘇州、上海、西安、北京等地旅遊、時間十九天。費用加幣一千元。
全程三十九天。全部費用加幣二千六百九十五元（包括香港食住。來回香港機票。國內旅遊費用等）。
加拿大報名處：華安旅遊服務社
223 KEEFER STREET, VANCOUVER·B.C.
電話：（六〇四）六八一。八五三一

明德託兒所
（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 530 Heatley Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五－四二五一

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理
汽車保險・房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

余景輝會計師
填報入息稅
會計，核數，稅務，商業，產業管理及諮商。
地址：雲哥華片打東街二百號二〇三室（緬街夾片打街）
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午五時半星期六十二時至四時
電話：669-4406

周愛權 周慶偉
視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW O.D.
RAYMOND S. CHOW O.D.
OPTOMETRIST
TEL: 685-8231
518 MAIN ST. VAN.B.C.

太平洋旅行社
片打東街七十一號
T.P.Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver E.B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
歡迎光臨詢問
代理各大航空公司，船公司，火車客票，代訂各地旅館，快捷妥當。

美景旅行社
MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611
精選亞洲九天遊
韓國漢城・台灣環島・香港
$1288
香港・中國
十七天豪華團
香港・廣州・杭州・上海・北京・桂林・廣州・$2488
香港・中國
廿四天精華遊
香港・廣州・桂林・杭州・上海・蘇州・鎮江・南京・北京・廣州等城市・
特價 $2798
◎以上各團包括三餐膳食・一流酒店・華人領隊・一年有效來回機票・
（每月均有團出發）
來回溫埠・香港 大特價$835 包六晚酒店$998
代理國內各旅行團・及酒店・與香港價錢相同。保証滿意！
駐溫哥華領事館委託。代辦中國簽證・ 加拿大・美國特平機票・
✶香港中旅正式委任爲加西總代理"在外售券・境內取貨"業務。
爲方便海外華僑。外籍華人。留學生。訪問學者・出國公務員・出國探親公民在回國時携帶各種物品起見經中旅社委任代理在加拿大購券。中國境內取貨業務。
代售進口原裝電視機。錄像機。電冰箱・洗衣機・收錄音機。音響組合・摩托車。微波爐。電風扇。電飯鍋。電動衣車・自行車・各種客貨車等供您選擇・提貨地點分別爲廣州・北京・上海・福州・泉州・廈門・汕頭。海口・開平。梅縣・流沙。拱北・深圳等地中旅社・詳情請來電查詢・

黃堃俠公証人旅行社保險處
QUON H.WONG AGENCIES
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話：(604) 684-2381
IATA Since 1949
公證人黃立錚專辦
產業契據
授權文件
文件認證
誓詞
遺囑
NEMBER
Autoplan
本公司希望提醒閣下，凡在1987年3月滿期的車牌燕梳，請在1987年4月1號前續期，註册車主必需要有本人之簽名，其包括汽車燕梳續期、更改、取消、更換車主及新車註册。如簽名者不是車主本人，但有車主的授權書，亦可被本公司承認。
Beautiful British Columbia
RENEW HERE
NOW 87

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052
七天營業
本公司自置掛爐鴨設備一流新工場
特製白油腸及特製風乾鴨肝腸
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
瘦白油腸，鮮鴨
美味桂花腸
干腸，油王臘鷄
鮮明肉類
鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅。
承接金豬
探親攜帶手信
送禮自奉佳品
大特價酬賓
450g（大包裝）每包$3.70
375g（細包裝）每包$3.10
本埠各零售商同價發售
歡迎僑胞駕臨選購
馳名琵琶鴨

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
4091 McCONNELL CRT. BURNABY, B.C.
TEL: (604)420-8022
本號統辦唐山雜貨豉油醬料時菜鮮菓外埠訂購快捷妥當零沽批發一律歡迎
Kam Yen Jan
CHINESE SAUAGE
美加風行風味特佳肉質鮮美皮衣薄脆材料純正不含味精送禮名貴自用實惠
金然棧 腊味廠

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET・VANCOUVER, B.C.
V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028
新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324
燒臘肉食 燃手鹵味
園口新鮮瓜菜生菓
冰凍魚蝦 中西什貨
代理台灣頂好公司
新運到：
冷凍包點
鹵水牛什
蝦餃燒賣
即蒸即食
門市批發
梅菜扣肉
上海雲吞
木須餅 毛豈
老少咸宜
無任歡迎
地址：五三五哥亞街
電話：六八九 七三二四

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
75 E. Pender St. Van B.C. V6A 1S9
Tel. 685-9743
新辦到
青島大花生肉
上海花粉琼漿
零售批發
一律歡迎